Zeitschrift: Textiles suisses - Intérieur
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1982)
Heft: 2

Artikel: Verfeinerte Optik, dezente Farbigkeit
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-794107

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 27.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

VERFEINERTE OPTIK

Weichere Wollqualitäten und Mischgewebe in Chenille-ähnlicher Optik und softigem Toucher geben den Möbelstoffen der Möbelstoffweberei am Bachtel ein verfeinertes Aussehen. Die Dessinierung basiert auf interessanten Bindungseffekten und den daraus resultierenden strukturierten Oberflächenbilder. Neben dezenten figuralen Motiven bilden regelmässig oder unregelmässig gebündelte Strukturstreifen einen Dessin-Schwerpunkt. Die braunen und beigen Naturtöne der Buntgewebe erhalten durch die Beimischung von Pastellfarben eine unaufdringliche, farbliche Aktualität. Auch ein Uni-Sortiment wird neuerdings in zarten Pastellfarben angeboten. Ausser diesen feineren und leichteren Geweben pflegt das Unternehmen nach wie vor sein bewährtes Sortiment an rustikal ausgerichteten Qualitäten in uni und dessinierter Handweb-Optik und in Gewichten von 600 g bis 900 g.

- Version française voir «Traductions»
- English version see "Translations"
- Versione italiana vedasi «Traduzioni»

MÖBELSTOFFWEBEREI AM BACHTEL
J.C. SCHELLENBERG AG, HINWIL

V.l.n.r.: Schwere Wollqualität mit Streifenmuster in Naturfarben / Mischgewebe mit fischgratähnlichen Bindungseffekten / Mischgewebe mit Bindungseffekten natur - blau - rosé - grün / Mischgewebe mit breiten Strukturstreifen in Natur- bis Pastellfarben / Façonniertes Mischgewebe mit dezenter geometrischer Musterung.

De g. à dr.: Qualité lourde de laine à rayures, coloris naturels / Tissage de laine mélangée avec des effets d'armures rappelant les chevrons / Tissage mélangé avec effets d'armures nature, bleu, rosé, vert / Tissage mélangé à larges rayures structurées, coloris naturels et pastel / Tissage mélangé façonné avec un discret dessin géométrique.

F.l.t.r.: Heavy wool quality with striped pattern in natural colours / Mixed woven with weave effect resembling herring bone / Mixed woven with weave effects natural - blue - pink - green / Mixed woven with wide textured stripes in natural to pastel colours / Fashioned mixed woven with soft geometric pattern.

Da s. a d.: Pesante qualità in lana con motivo a righe, colori naturali / Tessuto misto con effetti di legatura tipo lisca di pesce / Tessuto misto con effetti di legatura, nature - blu - rosa - verde / Tessuto misto con larghe righe di struttura; i colori vanno dal naturale ai pastelli / Tessuto misto façonné, con motivo geometrico discreto.

DEZENTE FARBIGKEIT

Klassische Uni- und Faux-Uni-Gewebe, belebt durch Struktur- und Bindungseffekte, sind ein Schwerpunkt-Thema der Möbelstoffkollektion Sager + Cie, Dürrenäsch. Die Dessinierung der schweren Wollqualitäten und Mischgewebe orientiert sich teils am Berber-Look, teils an einer rustikalen Tweed-Optik. Dazu kommen weich konturierte Geometrik-Bilder wie Fantasie-Diagonals, Chevrons, Streifen und Karos in ausgewogener Strukturierung. Neue Farbtöne wie Bois-de-Rose, Prairie, Stahlblau und Englischgrün bilden eine attraktive Erweiterung der breiten Naturton-Palette.

- Version française voir «Traductions»
- English version see "Translations"
- Versione italiana vedasi «Traduzioni»

SAGER + CIE, DÜRRENÄSCH

V.l.n.r.: Faux-Uni-Mischgewebe mit interessanten Ton in Ton-Effekten / Klassisches Wollgewebe in Fantasie-Diagonalmusterung / Schweres Wollmischgewebe mit rustikaler Oberflächenstruktur / Kleindessiniertes, schweres Wollgewebe in Berber-Optik.

De g. à dr.: Tissage mélangé en faux uni aux intéressants effets ton sur ton / Tissage de laine classique à dessins fantaisie en diagonale / Qualité lourde en laine mélangée avec une surface de structure rustique / Lourd tissage de laine à petits dessins et aspect berbère.

F.l.t.r.: Plain mixed woven with attractive tone-on-tone effects / Classic woollen woven with fancy diagonal pattern / Heavy woollen mixed woven with rustic surface texture / Small-patterned, heavy woollen woven with berber surface appearance.

Da s. a d.: Tessuto misto falso unito con interessanti effetti tono in tono / Classico tessuto in lana con motivo fantasia in diagonale / Pesante tessuto misto lana con struttura di superficie rustica / Pesante tessuto in lana con disegno minuto, di tipo berbero.